



Návod na inštaláciu

Série split R32



RXM20A5V1B
RXM25A5V1B
RXM35A5V1B
RXM42A5V1B
ARXM25A5V1B
ARXM35A5V1B

Návod na inštaláciu
Série split R32

slovenčina

UKCA – Safety declaration of conformity

Daikin Europe N.V.

declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:

RXM20A5V1B, RXM25A5V1B, RXM35A5V1B, ARXM25A5V1B, ARXM35A5V1B,

are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:

- S.I. 2008/1597: Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**
- S.I. 2016/1101: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- S.I. 2016/1091: Electromagnetic Compatibility Regulations 2016*

as amended,

following the provisions of: BS EN 60335-2-40,

* as set out in <A> and judged positively by according to the **Certificate <C>**.

** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

<A>	DAIKIN.TCF.032F3/10-2023
	—
<C>	—

EU – Safety declaration of conformity	EU – Zuvěrohodnění shody	EU – Varnostna izjava o skladnosti	EC – Декларация о соответствии безопасности	EC – Декларация о соответствии безопасности	EC – Декларация о соответствии безопасности
EU – Sicherheits-Konformitätserklärung	EU – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza	EU – Tuveallusiden vastustusvastuusklausulus	EU – Bivonašņi nepilnībāsiģiņātāki	EU – Ouhuse vastusvastakatsioon	EU – Ouhuse vastusvastakatsioon
EU – Declaration de conformité de sécurité	EU – Sikkerheds-overensstemmelseerklæring	EU – Bivonašņi problāšeni o stabi	UE – Declaratie de conformitate de securitate	UE – Deklaracija o konformnosti s varnošću	UE – Deklaracija o konformnosti s varnošću
EU – Conformiteitsverklaring veiligheid	EU – Konformiteitsdeklaratie for sikkerhet		UE – Declaratie de conformitate de siguranță		AB – Govenik ugutluk bejari

Daikin Europe N.V.

01 ⁰⁰⁰⁰	dedares under de sole responsibility that the products to which this declaration relates:	01 ⁰⁰⁰⁰	завялен, исполнительно под свою ответственность, что продукция, к которой относятся настоящее заявление:	17 ⁰⁰⁰⁰	deklaruje na własną rękę odpowiedzialność, że produkty, których ta deklaracja dotyczy;
02 ⁰⁰⁰⁰	erklärt in alleinige Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:	10 ⁰⁰⁰⁰	erklarar som ensamansvarig, att produkterna, till vilka denna uttalande avser:	18 ⁰⁰⁰⁰	dedarar je priproje razpisane da proizvode la koje se odnosi ova izjava izjavljam:
03 ⁰⁰⁰⁰	erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:	11 ⁰⁰⁰⁰	erklarar et fulstendig ansvar for at produktene som beror av denne deklaration innehar att:	19 ⁰⁰⁰⁰	z svo odgovornostjo izjavljam, da so izdelki, na katere se izjava nanaša:
04 ⁰⁰⁰⁰	verklart iheltigt för egen ansvarsskyldighet att de produkter waarop deze verklaring betrekking heeft:	12 ⁰⁰⁰⁰	erklarar et fullstendig ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæring:	20 ⁰⁰⁰⁰	krmitam oma vastutusele, et toidet, mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib:
05 ⁰⁰⁰⁰	dedara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración:	13 ⁰⁰⁰⁰	immoila vastuomaan omalla vastuullaan, että laimin ilmoitettujen laitteiden tuotteen:	21 ⁰⁰⁰⁰	keranavka na svoi odgovornost, ne pridruživam, za koro se omaco taku deklarciaoni kehtib:
06 ⁰⁰⁰⁰	declara bajo su propia responsabilidad que los productos a los que se refiere esta declaración:	14 ⁰⁰⁰⁰	prohlásje na svou plnou odpovědnost, že výrobky, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:	22 ⁰⁰⁰⁰	savo lihtsasti asakompooset, ne pridruživam, kurams ši deklaracija takoma:
07 ⁰⁰⁰⁰	bjeljuje (bilo) iz svoje odgovornosti, da proizvodi na koje se ova izjava odnosi:	15 ⁰⁰⁰⁰	izjavljuje pod skljupku vlastitom odgovornostu da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:	23 ⁰⁰⁰⁰	ar plnu abilitdu apclia, ka izjavljam, uz kuu atleas ši deklaracija:
08 ⁰⁰⁰⁰	declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:	16 ⁰⁰⁰⁰	tejes felebséggel tudatában kijelent, hogy a termékék, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:	24 ⁰⁰⁰⁰	vihaseje na vlastnu zodpovednost, že výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:

RXM42A5V1B, RXM50A5V1B, ARXM50A5V1B,

01	are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:	05	eslan en conformidatd con (a)s siguiente(s) directiva(s) o reglament(o)s, siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:	12	er overensstemmelse med følgende direktiv(er) eller forskrifter(er), forudsat at produktene brukes i henhold til våre instruksjoner:	17	spehaja vymoži naseprijedajui direktivu i/ili razporazdaten, pod varunkiem že produkti vživane sa zpodne i nasezmi instrukcijam:	21	sa a соответствии с/с следяга директива(и) или регламент(и), при условии, что продукты се используют в соответствии с нашими инструкциями:
02	folgender/n Richtlinien/ou Vorschriften/entprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unserer Instruktionen verwendet werden:	06	soni conforma a la(s) directiva(s) o al reglamentu(s) siguientes, a condición de que los productos se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:	13	overholder bestemmelse/n følgende direktiv(er) eller bestemmelse(r), forudsat at produktene anvendes i overensstemmelse med vores instruktioer:	14	soju ve shodě s následujícími směrnici/ami nebo předpisy za předpokladu, že tyto výrobky jsou používány v souladu s našimi pokyny:	18	sunt in conformitate cu următoarele directive sau regulamente, cu condiție ca produsele să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
03	conforme à la(s) directive(s) ou règlement(s) suivants, à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:	07	onitj, puse, con arreglo de la(s) directiva(s) o reglamento(s) siguientes, a condición de que los productos se usen de acuerdo con nuestras instrucciones:	15	uppfyller följande direktiv eller föreskrifter, under förutsättning att produkterna används i enlighet med våra instruktioner:	16	že tvo výrobky jsou používány v souladu s našimi pokyny:	19	abisti šadām direktivām vai regulām, ja vien šie izstrādājumi tiek lietoti saskaņā ar mūsu instrukcijām:
04	in overeenstemming zijn met de volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:	08	eslan en conformidade com a(s) seguinte(s) diretiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:	11	oplyller følgende direktiv eller forskrifter, under forudsætning at produktene anvndts i enlighet med våra instruktioner:	13	zbyki uporabljajo v skladu z našimi navodili:	20	suv shodě s nasledujúcimi(m) smernicami) alebo predpisom(m) za predpoklad, že sa výrobky používajú v zbede s našimi pokynmi:

Pressure Equipment 2014/68/EU**

Machinery 2006/42/EC***

Low Voltage 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*

01	following the provisions of:	10	under ägtagelse af:	19	v skladu z dóbuzami:	16*	a)2) <A> alapján, a)2) <A> igazolta a megjelölt, a)2) <A> minisítvány 21*) karo o káloveno s <A> i ceneio pomogiteno o <A> cstanaco
02	gemäß der Bestimmungen in:	11	enligt bestämmelserna för:	20	vastavardiriel:	21	Согласно <A>
03	conformément aux dispositions de:	12	enligt de bestämmelserna för:	21	enligt de bestämmelserna för:	22	Согласно <A>
04	conformément aux dispositions de:	13	noudtaiden säännöksi:	22	enligt de bestämmelserna för:	23	Согласно <A>
05	siguendo las disposiciones de:	14	za dodiznen ustanov:	23	enligt de bestämmelserna för:	24	Согласно <A>
06	secondo le disposizioni di:	15	prema uredbama:	24	enligt de bestämmelserna för:	25	Согласно <A>
07	опувавају се тз. прописима тз.:	16	koveli alzi:	25	enligt de bestämmelserna för:		
08	segundo as disposições de:	17	zgodine s postarovaniam:				
09	in conformit� con i disposti:	18	urmhnd prevetelre:				

01	as set out in <A> and judged positively by <A> according to the Certificate <A>	06*	delinab nel <A> e giudicato positivamente da <A> secondo il Certificato <A>	11*	enligt <A> och godk�tt av <A> enligt Certifikat <A>	16*	a)2) <A> alapján, a)2) <A> igazolta a megjel�lt, a)2) <A> minis�tv�ny 21*) karo o k�loveno s <A> i ceneio pomogiteno o <A> cstanaco
02	as set out in the Technical Construction File <A> and judged positively by <A> (Applied module <A>). <A> Risk category <A>. Also refer to next page.	07	denabed nel File tecnico di Costruzione <A> e giudicato positivamente da <A> (Modulo <A> applicato). <A> Categoria di rischio <A>. Fare riferimento anche alla pagina successiva.	12*	enligt <A> och godk�tt av <A> enligt Certifikat <A>. Riskkategorin <A>. Se �ven n�sta sida.	17	Согласно <A> (применен модуль <A>). <A> Категория риска <A>. Также см. следующую страницу.
03	as set out in the Technical Construction File <A> and judged positively by <A> (Applied module <A>). <A> Risk category <A>. Also refer to next page.	08	denabed nel File tecnico di Costruzione <A> e giudicato positivamente da <A> (Modulo applicato <A>). <A> Categoria di rischio <A>. Fare riferimento anche alla pagina successiva.	13	enligt <A> och godk�tt av <A> enligt Certifikat <A>. Riskkategorin <A>. Se ogs� s�tte side.	22*	Согласно <A> (применен модуль <A>). <A> Категория риска <A>. Также см. следующую страницу.
04	as set out in the Technical Construction File <A> and judged positively by <A> (Applied module <A>). <A> Risk category <A>. Also refer to next page.	09	denabed nel File tecnico di Costruzione <A> e giudicato positivamente da <A> (Modulo applicato <A>). <A> Categoria di rischio <A>. Fare riferimento anche alla pagina successiva.	14	enligt <A> och godk�tt av <A> enligt Certifikat <A>. Riskkategorin <A>. Se ogs� s�tte side.	23*	Согласно <A> (применен модуль <A>). <A> Категория риска <A>. Также см. следующую страницу.
05	as set out in the Technical Construction File <A> and judged positively by <A> (Applied module <A>). <A> Risk category <A>. Also refer to next page.	10	denabed nel File tecnico di Costruzione <A> e giudicato positivamente da <A> (Modulo applicato <A>). <A> Categoria di rischio <A>. Fare riferimento anche alla pagina successiva.	15	enligt <A> och godk�tt av <A> enligt Certifikat <A>. Riskkategorin <A>. Se ogs� s�tte side.	24*	Согласно <A> (применен модуль <A>). <A> Категория риска <A>. Также см. следующую страницу.

06*	as set out in the Technical Construction File <A> and judged positively by <A> (Applied module <A>). <A> Risk category <A>. Also refer to next page.	11*	enligt <A> och godk�tt av <A> enligt Certifikat <A>. Riskkategorin <A>. Se ogs� s�tte side.	16*	a)2) <A> alapján, a)2) <A> igazolta a megjel�lt, a)2) <A> minis�tv�ny 21*) karo o k�loveno s <A> i ceneio pomogiteno o <A> cstanaco	21	Согласно <A> (применен модуль <A>). <A> Категория риска <A>. Также см. следующую страницу.
07*	as set out in the Technical Construction File <A> and judged positively by <A> (Applied module <A>). <A> Risk category <A>. Also refer to next page.	12*	enligt <A> och godk�tt av <A> enligt Certifikat <A>. Riskkategorin <A>. Se ogs� s�tte side.	17	Согласно <A> (применен модуль <A>). <A> Категория риска <A>. Также см. следующую страницу.	22	Согласно <A> (применен модуль <A>). <A> Категория риска <A>. Также см. следующую страницу.
08*	as set out in the Technical Construction File <A> and judged positively by <A> (Applied module <A>). <A> Risk category <A>. Also refer to next page.	13	enligt <A> och godk�tt av <A> enligt Certifikat <A>. Riskkategorin <A>. Se ogs� s�tte side.	18	enligt <A> och godk�tt av <A> enligt Certifikat <A>. Riskkategorin <A>. Se ogs� s�tte side.	23	Согласно <A> (применен модуль <A>). <A> Категория риска <A>. Также см. следующую страницу.
09*	as set out in the Technical Construction File <A> and judged positively by <A> (Applied module <A>). <A> Risk category <A>. Also refer to next page.	14	enligt <A> och godk�tt av <A> enligt Certifikat <A>. Riskkategorin <A>. Se ogs� s�tte side.	19	enligt <A> och godk�tt av <A> enligt Certifikat <A>. Riskkategorin <A>. Se ogs� s�tte side.	24	Согласно <A> (применен модуль <A>). <A> Категория риска <A>. Также см. следующую страницу.
10*	as set out in the Technical Construction File <A> and judged positively by <A> (Applied module <A>). <A> Risk category <A>. Also refer to next page.	15	enligt <A> och godk�tt av <A> enligt Certifikat <A>. Riskkategorin <A>. Se ogs� s�tte side.	20	enligt <A> och godk�tt av <A> enligt Certifikat <A>. Riskkategorin <A>. Se ogs� s�tte side.	25	Согласно <A> (применен модуль <A>). <A> Категория риска <A>. Также см. следующую страницу.

01**	Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.	07**	H Daikin Europe N.V. � autorizat � compila fi�a tehnic de construc�ie.	13**	Daikin Europe N.V. on valtuutettu laimmaan Teknisen asiantijan.	19**	Daikin Europe N.V. je poob�zen za sestavo dabele s tehnicno mapo.
02**	Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.	08**	H Daikin Europe N.V. � autorizat � compila fi�a tehnic de construc�ie.	14**	Soep�st� Daikin Europe N.V. m� autoriz�ri te kompilaci souboru technick� konstrukce.	20**	Daikin Europe N.V. on valtuud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
03**	Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.	09**	Kompania Daikin Europe N.V. � autorizat � compila fi�a tehnic de construc�ie.	15**	Daikin Europe N.V. � autorizat � compila fi�a tehnic de construc�ie.	21**	Daikin Europe N.V. on autoriseeritud koostada tehnilist dokumentatsiooni.
04**	Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.	10**	Daikin Europe N.V. � autorizat � compila fi�a tehnic de construc�ie.	16**	Daikin Europe N.V. � autorizat � compila fi�a tehnic de construc�ie.	22**	Daikin Europe N.V. on autoriseeritud koostada tehnilist dokumentatsiooni.
05**	Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.	11**	Daikin Europe N.V. � autorizat � compila fi�a tehnic de construc�ie.	17**	Daikin Europe N.V. � autorizat � compila fi�a tehnic de construc�ie.	23**	Daikin Europe N.V. on autoriseeritud koostada tehnilist dokumentatsiooni.
06**	Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.	12**	Daikin Europe N.V. � autorizat � compila fi�a tehnic de construc�ie.	18**	Daikin Europe N.V. � autorizat � compila fi�a tehnic de construc�ie.	24**	Daikin Europe N.V. on autoriseeritud koostada tehnilist dokumentatsiooni.

01	Ⓔ continuation of previous page	08	Ⓔ continuarea de pagina anterioară	12	Ⓔ fortsettelse fra brige side	13	Ⓔ nastavak s prethodne stranice	18	Ⓔ nadležanje s prejšnje strani	22	Ⓔ ankastino postupak lejnys
02	Fortsättning av föregående Sida	09	Ⓔ pokračování předchozí stránky	13	Ⓔ jatka edellisen sivulla	14	Ⓔ jatka edellisen sivulla	16	Ⓔ jatka edellisen sivulla	23	Ⓔ jatkajaksen lapsuus uimajäljens
03	Ⓔ suite de la page précédente	10	Ⓔ ovrstje od prethodne strane	14	Ⓔ pokračování z předchozí strany	17	Ⓔ ovrstje od prethodne strane	18	Ⓔ nadležanje s prejšnje strani	24	Ⓔ jatkajaksen lapsuus uimajäljens
04	Ⓔ suite de la page précédente	11	Ⓔ fortsättning från föregående sida	15	Ⓔ pokračování z předchozí strany	18	Ⓔ nastavak s prethodne stranice	20	Ⓔ denisse leikslu jalg	25	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
05	Ⓔ continuation de la página anterior	12	Ⓔ fortsättning från föregående sida	16	Ⓔ pokračování z předchozí strany	19	Ⓔ nastavak s prethodne stranice	21	Ⓔ denisse leikslu jalg	26	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
06	Ⓔ continua della pagina precedente	13	Ⓔ fortsättning från föregående sida	17	Ⓔ pokračování z předchozí strany	20	Ⓔ denisse leikslu jalg	22	Ⓔ ankastino postupak lejnys	27	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
07	Ⓔ suite de la page précédente	14	Ⓔ fortsättning från föregående sida	18	Ⓔ nastavak s prethodne stranice	21	Ⓔ denisse leikslu jalg	23	Ⓔ jatkajaksen lapsuus uimajäljens	28	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
08	Ⓔ suite de la page précédente	15	Ⓔ fortsättning från föregående sida	19	Ⓔ nastavak s prethodne stranice	22	Ⓔ ankastino postupak lejnys	24	Ⓔ jatkajaksen lapsuus uimajäljens	29	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
09	Ⓔ suite de la page précédente	16	Ⓔ fortsättning från föregående sida	20	Ⓔ denisse leikslu jalg	23	Ⓔ jatkajaksen lapsuus uimajäljens	25	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	30	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
10	Ⓔ suite de la page précédente	17	Ⓔ pokračování z předchozí strany	21	Ⓔ denisse leikslu jalg	24	Ⓔ jatkajaksen lapsuus uimajäljens	26	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	31	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
11	Ⓔ suite de la page précédente	18	Ⓔ nastavak s prethodne stranice	22	Ⓔ ankastino postupak lejnys	25	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	27	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	32	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
12	Ⓔ suite de la page précédente	19	Ⓔ nastavak s prethodne stranice	23	Ⓔ jatkajaksen lapsuus uimajäljens	26	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	28	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	33	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
13	Ⓔ suite de la page précédente	20	Ⓔ denisse leikslu jalg	24	Ⓔ jatkajaksen lapsuus uimajäljens	27	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	29	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	34	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
14	Ⓔ suite de la page précédente	21	Ⓔ denisse leikslu jalg	25	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	28	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	30	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	35	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
15	Ⓔ suite de la page précédente	22	Ⓔ ankastino postupak lejnys	26	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	29	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	31	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	36	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
16	Ⓔ suite de la page précédente	23	Ⓔ jatkajaksen lapsuus uimajäljens	27	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	30	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	32	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	37	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
17	Ⓔ suite de la page précédente	24	Ⓔ jatkajaksen lapsuus uimajäljens	28	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	31	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	33	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	38	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
18	Ⓔ suite de la page précédente	25	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	29	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	32	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	34	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	39	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
19	Ⓔ suite de la page précédente	26	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	30	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	33	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	35	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	40	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
20	Ⓔ suite de la page précédente	27	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	31	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	34	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	36	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	41	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
21	Ⓔ suite de la page précédente	28	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	32	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	35	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	37	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	42	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
22	Ⓔ suite de la page précédente	29	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	33	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	36	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	38	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	43	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
23	Ⓔ suite de la page précédente	30	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	34	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	37	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	39	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	44	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
24	Ⓔ suite de la page précédente	31	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	35	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	38	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	40	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	45	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
25	Ⓔ suite de la page précédente	32	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	36	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	39	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	41	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	46	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
26	Ⓔ suite de la page précédente	33	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	37	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	40	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	42	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	47	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
27	Ⓔ suite de la page précédente	34	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	38	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	41	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	43	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	48	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
28	Ⓔ suite de la page précédente	35	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	39	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	42	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	44	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	49	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
29	Ⓔ suite de la page précédente	36	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	40	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	43	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	45	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	50	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
30	Ⓔ suite de la page précédente	37	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	41	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	44	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	46	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	51	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
31	Ⓔ suite de la page précédente	38	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	42	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	45	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	47	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	52	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
32	Ⓔ suite de la page précédente	39	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	43	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	46	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	48	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	53	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
33	Ⓔ suite de la page précédente	40	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	44	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	47	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	49	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	54	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
34	Ⓔ suite de la page précédente	41	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	45	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	48	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	50	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	55	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
35	Ⓔ suite de la page précédente	42	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	46	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	49	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	51	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	56	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
36	Ⓔ suite de la page précédente	43	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	47	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	50	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	52	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	57	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
37	Ⓔ suite de la page précédente	44	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	48	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	51	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	53	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	58	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
38	Ⓔ suite de la page précédente	45	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	49	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	52	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	54	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	59	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
39	Ⓔ suite de la page précédente	46	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	50	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	53	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	55	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	60	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
40	Ⓔ suite de la page précédente	47	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	51	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	54	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	56	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	61	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
41	Ⓔ suite de la page précédente	48	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	52	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	55	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	57	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	62	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
42	Ⓔ suite de la page précédente	49	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	53	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	56	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	58	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	63	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
43	Ⓔ suite de la page précédente	50	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	54	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	57	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	59	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	64	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
44	Ⓔ suite de la page précédente	51	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	55	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	58	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	60	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	65	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
45	Ⓔ suite de la page précédente	52	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	56	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	59	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	61	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	66	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
46	Ⓔ suite de la page précédente	53	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	57	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	60	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	62	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	67	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
47	Ⓔ suite de la page précédente	54	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	58	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	61	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	63	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	68	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
48	Ⓔ suite de la page précédente	55	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	59	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	62	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	64	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	69	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
49	Ⓔ suite de la page précédente	56	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	60	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	63	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	65	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	70	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
50	Ⓔ suite de la page précédente	57	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	61	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	64	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	66	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	71	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
51	Ⓔ suite de la page précédente	58	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	62	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	65	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	67	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	72	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
52	Ⓔ suite de la page précédente	59	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	63	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	66	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	68	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	73	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
53	Ⓔ suite de la page précédente	60	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	64	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	67	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	69	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	74	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
54	Ⓔ suite de la page précédente	61	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	65	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	68	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	70	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	75	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
55	Ⓔ suite de la page précédente	62	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	66	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	69	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	71	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	76	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
56	Ⓔ suite de la page précédente	63	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	67	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	70	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	72	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	77	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
57	Ⓔ suite de la page précédente	64	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	68	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	71	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	73	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	78	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
58	Ⓔ suite de la page précédente	65	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	69	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	72	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	74	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	79	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
59	Ⓔ suite de la page précédente	66	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	70	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	73	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	75	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	80	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
60	Ⓔ suite de la page précédente	67	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	71	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	74	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	76	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	81	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
61	Ⓔ suite de la page précédente	68	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	72	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	75	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	77	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	82	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
62	Ⓔ suite de la page précédente	69	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	73	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	76	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	78	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	83	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
63	Ⓔ suite de la page précédente	70	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	74	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	77	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	79	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	84	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
64	Ⓔ suite de la page précédente	71	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	75	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	78	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	80	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	85	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
65	Ⓔ suite de la page précédente	72	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	76	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	79	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	81	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	86	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
66	Ⓔ suite de la page précédente	73	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	77	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	80	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	82	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	87	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
67	Ⓔ suite de la page précédente	74	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	78	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	81	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	83	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	88	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
68	Ⓔ suite de la page précédente	75	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	79	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	82	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	84	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	89	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
69	Ⓔ suite de la page précédente	76	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	80	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	83	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	85	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	90	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
70	Ⓔ suite de la page précédente	77	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	81	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	84	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	86	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	91	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
71	Ⓔ suite de la page précédente	78	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	82	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	85	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	87	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	92	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
72	Ⓔ suite de la page précédente	79	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	83	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	86	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	88	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	93	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
73	Ⓔ suite de la page précédente	80	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	84	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	87	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	89	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	94	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
74	Ⓔ suite de la page précédente	81	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	85	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	88	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	90	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	95	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
75	Ⓔ suite de la page précédente	82	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	86	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	89	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	91	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	96	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
76	Ⓔ suite de la page précédente	83	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	87	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	90	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	92	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	97	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
77	Ⓔ suite de la page précédente	84	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	88	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	91	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	93	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	98	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
78	Ⓔ suite de la page précédente	85	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	89	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	92	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	94	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	99	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
79	Ⓔ suite de la page précédente	86	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	90	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	93	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	95	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	100	Ⓔ önkéntes nyilatkozat
80	Ⓔ suite de la page précédente	87	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	91	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	94	Ⓔ önkéntes nyilatkozat	96	Ⓔ önkéntes nyilatkozat		
81	Design Specifications of the products to which this declaration relates:	01	Ⓔ Konstruktionspezifikationen der Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:	07	Προδιαγραφές σχεδιασμού των προϊόντων με τα οποία συσχετίζεται η δήλωση:	13	Taia Imoitusa koskevien tuotteiden rakennemaailmät:	13	Taia Imoitusa koskevien tuotteiden rakennemaailmät:	20	Tooted, mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib:
02	Konstruktionspezifikationen der Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:	08	As specificações de projeto dos produtos a que esta declaração se aplica:	08	As specificações de projeto dos produtos a que esta declaração se aplica:	14	Specificácie konštrukcie výrobku, ke ktorým sa vzťahuje táto príloha:	14	Specificácie konštrukcie výrobku, ke ktorým sa vzťahuje táto príloha:	21	Projektirandefinitsioonid, millega seatakse deklaratsiooniga:
03	Constructions de conception des produits, auxquels se rapporte cette déclaration:	09	Προεργασίες σχεδιασμού προϊόντων, με τις οποίες αναφέρεται η παρούσα δήλωση:	09	Προεργασίες σχεδιασμού προϊόντων, με τις οποίες αναφέρεται η παρούσα δήλωση:	15	Specificácie dizajnu za výrobku na koje sa odnosi ova izjava:	15	Specificácie dizajnu za výrobku na koje sa odnosi ova izjava:	22	Tollu nurude tootmisel kasutatavate spetsifikatsioonide, millega seatakse deklaratsiooniga:
04	Ontwerpspecificaties van de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:	10	Ontwerpspecificaties van de producten, som denne erklæring vedrører:	10	Ontwerpspecificaties van de producten, som denne erklæring vedrører:	16	A jelen nyilatkozat tárgyaló képező termékek tervezési jellemzői:	16	A jelen nyilatkozat tárgyaló képező termékek tervezési jellemzői:	23	Sis deklaratsioonid spetsifikatsioonidele, millega seatakse deklaratsiooniga:
05	Ontwerpspecificaties van de producten a los cuales hace referencia esta declaración:	11	Designspecificationer for de produkter som denne erklæring vedrører:	11	Designspecificationer for de produkter som denne erklæring vedrører:	17	Specifikacije konstrukcije proizvoda, kojih dovozi deklaracija:	17	Specifikacije konstrukcije proizvoda, kojih dovozi deklaracija:	24	Konstruktivne spetsifikatsioonid, millega seatakse deklaratsiooniga:
06	Specifiche di progetto dei prodotti cui la riferimento la presente dichiarazione:	12	Konstruktionspesifikationer for produktene som er underlagt denne erklæring:	12	Konstruktionspesifikationer for produktene som er underlagt denne erklæring:	18	Spécificatiile de proiectare ale produselor la care se referă această declarație:	18	Spécificatiile de proiectare ale produselor la care se referă această declarație:	25	Beyanları ilgili ölçüde üretilenler Tasarım Özellikleri:

01	• Maximum allowable pressure (PS) <4> (bar) • Minimumimum allowable temperature (TS) • Tsinin. Minimum temperature at low pressure side <4> (°C) • Tsinax. Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure <4> (°C) • Refrigerant <4> • Sealing & pressure safety device <4> (bar) • Installation number and manufacturing year; refer to model nameplate	19	• Maksimāli drošības spiediens (PS) <4> (bar) • Minimumālmaksimāla drošības temperatūra (TS) • Tsinin. Minimumālmaksimāla drošības temperatūra (TS) • Tsinax. Nāvējošā temperatūra, kas atbilst maksimālajam drošības spiedienam (PS) <4> (°C) • Hlāfrizants <4> • Nosaukums drošības ierīcēm <4> (bar)	24	• Maksimāli pieļaujamais spiediens (PS) <4> (bar) • Minimumālmaksimāla drošības temperatūra (TS) • Tsinin. Minimumālmaksimāla drošības temperatūra (TS) • Tsinax. Nāvējošā temperatūra, kas atbilst maksimālajam drošības spiedienam (PS) <4> (°C) • Hlāfrizants <4> • Nosaukums drošības ierīcēm <4> (bar)
02	Maximal zulässiger Druck (PS) <4> (bar) Minimalema zulässige Temperatur (TS) Tsinin. Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite <4> (°C) Tsinax. Sättigungstemperatur der dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht <4> (°C) Kältemittel <4> Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung <4> (bar) Herstellernummer und Herstellungsjahr; siehe Typenschild des Modells	20	• Maksimāli pieļaujamais spiediens (PS) <4> (bar) • Minimumālmaksimāla drošības temperatūra (TS) • Tsinin. Minimumālmaksimāla drošības temperatūra (TS) • Tsinax. Nāvējošā temperatūra, kas atbilst maksimālajam drošības spiedienam (PS) <4> (°C) • Hlāfrizants <4> • Nosaukums drošības ierīcēm <4> (bar)	25	• Maksimāli pieļaujamais spiediens (PS) <4> (bar) • Minimumālmaksimāla drošības temperatūra (TS) • Tsinin. Minimumālmaksimāla drošības temperatūra (TS) • Tsinax. Nāvējošā temperatūra, kas atbilst maksimālajam drošības spiedienam (PS) <4> (°C) • Hlāfrizants <4> • Nosaukums drošības ierīcēm <4> (bar)
03	Pression maximale admissible (PS) <4> (bar) Température minimum admissible (TS) Tsinin. Température minimum admissible (TS) Tsinax. Température saturée correspondante à la pression maximale admissible (PS) <4> (°C) Réfrigérant <4> Règle du dispositif de sécurité de pression <4> (bar) Numéro de fabrication et année de fabrication; se reporter à la plaque signalétique du modèle	21	• Maksimāli pieļaujamais spiediens (PS) <4> (bar) • Minimumālmaksimāla drošības temperatūra (TS) • Tsinin. Minimumālmaksimāla drošības temperatūra (TS) • Tsinax. Nāvējošā temperatūra, kas atbilst maksimālajam drošības spiedienam (PS) <4> (°C) • Hlāfrizants <4> • Nosaukums drošības ierīcēm <4> (bar)	26	• Maksimāli pieļaujamais spiediens (PS) <4> (bar) • Minimumālmaksimāla drošības temperatūra (TS) • Tsinin. Minimumālmaksimāla drošības temperatūra (TS) • Tsinax. Nāvējošā temperatūra, kas atbilst maksimālajam drošības spiedienam (PS) <4> (°C) • Hlāfrizants <4> • Nosaukums drošības ierīcēm <4> (bar)
04	Maximal tolerable druk (PS) <4> (bar) Minimālmaksimālā pieļaujamā temperatūra (TS) Tsinin. Minimumtemperatūra ar pieļaujamās <4> (°C) Tsinax. Vērtējuma temperatūra, kas atbilst maksimālajam pieļaujamam spiedienam (PS) <4> (°C) Kālietviela <4> Iestatīšana drošības ierīcēm <4> (bar) Frakcijas numurs un ražošanas gads; skat. etiķeti	22	• Maksimāli pieļaujamais spiediens (PS) <4> (bar) • Minimumālmaksimāla drošības temperatūra (TS) • Tsinin. Minimumālmaksimāla drošības temperatūra (TS) • Tsinax. Nāvējošā temperatūra, kas atbilst maksimālajam drošības spiedienam (PS) <4> (°C) • Hlāfrizants <4> • Nosaukums drošības ierīcēm <4> (bar)	27	• Maksimāli pieļaujamais spiediens (PS) <4> (bar) • Minimumālmaksimāla drošības temperatūra (TS) • Tsinin. Minimumālmaksimāla drošības temperatūra (TS) • Tsinax. Nāvējošā temperatūra, kas atbilst maksimālajam drošības spiedienam (PS) <4> (°C) • Hlāfrizants <4> • Nosaukums drošības ierīcēm <4> (bar)
05	Pression maximale admissible (PS) <4> (bar) Température minimum admissible (TS) Tsinin. Température minimum admissible (TS) Tsinax. Température saturée correspondante à la pression maximale admissible (PS) <4> (°C) Réfrigérant <4> Ajuste du pressostat de sécurité <4> (bar) Numéro de fabrication / año de fabricación; consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo	23	• Maksimāli pieļaujamais spiediens (PS) <4> (bar) • Minimumālmaksimāla drošības temperatūra (TS) • Tsinin. Minimumālmaksimāla drošības temperatūra (TS) • Tsinax. Nāvējošā temperatūra, kas atbilst maksimālajam drošības spiedienam (PS) <4> (°C) • Hlāfrizants <4> • Nosaukums drošības ierīcēm <4> (bar)	28	• Maksimāli pieļaujamais spiediens (PS) <4> (bar) • Minimumālmaksimāla drošības temperatūra (TS) • Tsinin. Minimumālmaksimāla drošības temperatūra (TS) • Tsinax. Nāvējošā temperatūra, kas atbilst maksimālajam drošības spiedienam (PS) <4> (°C) • Hlāfrizants <4> • Nosaukums drošības ierīcēm <4> (bar)

[illegible]

UKCA – Safety declaration of conformity

Daikin Europe N.V.

declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:

RXM42A5V1B, RXM50A5V1B, ARXM50A5V1B,

are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:

- S.I. 2016/1105: Pressure Equipment (Safety) Regulations 2016**
- S.I. 2008/1597: Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008***
- S.I. 2016/1101: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- S.I. 2016/1091: Electromagnetic Compatibility Regulations 2016*

as amended,

following the provisions of: BS EN 60335-2-40,

* as set out in <A> and judged positively by according to the **Certificate <C>**.

** as set out in the Technical Construction File <D> and judged positively by <E> (Applied module <F>). <G>: Risk category <H>. Also refer to next page.

*** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

<A>	DAIKIN.TCF.032F3/10-2023
	—
<C>	—
<D>	DAIKIN.TCF.PED.0304A
<E>	HPi-VS Ltd. (NB1521)
<F>	D1
<G>	—
<H>	II

continuation of previous page:

Design Specifications of the products to which this declaration relates:

Maximum allowable pressure (PS): <K> (bar)

Minimum/maximum allowable temperature (TS*):

* TSmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)

* TSmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)

Refrigerant: <N>

Setting of pressure safety device: <P> (bar)

Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate

Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment (Safety) Regulations: <Q>

<K>	PS	41.7 bar
<L>	TSmin	-35 °C
<M>	TSmax	63.8 °C
<N>		R32
<P>		41.7 bar

<Q>	HPI-CEproof Ltd. The Manor House Howbery Business Park Wallingford OX10 8BA United Kingdom
-----	---



Hiromitsu Iwasaki
Director
Ostend, 2nd of October 2023

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Obsah

1 O dokumentácii	8
1.1 O tomto dokumente	8
2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalatéra	9
3 Informácie o balení	11
3.1 Vonkajšia jednotka	11
3.1.1 Pre odobratie príslušenstva z vonkajšej jednotky	11
4 Inštalácia jednotky	11
4.1 Príprava miesta inštalácie	11
4.1.1 Požiadavky na miesto inštalácie vonkajšej jednotky...	11
4.1.2 Dodatočné požiadavky na miesto inštalácie vonkajšej jednotky v studenom podnebí	11
4.2 Montáž vonkajšej jednotky	12
4.2.1 Poskytnutie inštallačnej konštrukcie	12
4.2.2 Inštalácia vonkajšej jednotky	12
4.2.3 Poskytnutie odtoku	12
5 Inštalácia potrubia	13
5.1 Príprava potrubia chladiva	13
5.1.1 Požiadavky na potrubie chladiva	13
5.1.2 Izolácia potrubia chladiva	13
5.1.3 Dĺžka potrubia chladiva a rozdiel vo výške	13
5.2 Pripojenie potrubia chladiva	13
5.2.1 Pre pripojenie potrubia s chladivom k vonkajšej jednotke	13
5.3 Kontrola potrubia chladiva	14
5.3.1 Kontrola únikov	14
5.3.2 Na vykonanie vákuového sušenia	14
6 Plnenie chladiva	14
6.1 O chladive	14
6.2 Na určenie dodatočného množstva chladiva	15
6.3 Na určenie množstva úplnej náplne	15
6.4 Doplnenie dodatočného chladiva	15
6.5 Kontrola spojov potrubia chladiva pre úniky po doplnení chladiva	15
6.6 Upevnenie štítu fluorinovaných skleníkových plynov	15
7 Elektroinštalácia	15
7.1 Špecifikácie štandardných komponentov elektrického zapojenia	16
7.2 Zapojenie elektroinštalácie do vonkajšej jednotky	16
8 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky	17
8.1 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky	17
9 Uvedenie do prevádzky	17
9.1 Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky	17
9.2 Kontrolný zoznam počas uvedenia do prevádzky	17
9.3 Skúšobná prevádzka	17
10 Údržba a servis	18
11 Odstraňovanie problémov	18
11.1 Diagnostika poruchy pomocou LED na doske PCB vonkajšej jednotky	18
12 Likvidácia	18
13 Technické údaje	18
13.1 Schéma elektrického zapojenia	19
13.1.1 Zjednotená legenda schémy zapojenia	19
13.2 Schéma potrubia	20
13.2.1 Schéma potrubia: vonkajšia jednotka	20

1 O dokumentácii

1.1 O tomto dokumente

**VAROVANIE**

Uistite sa, že sú inštalácia, servis, údržba, opravy a použité materiály v súlade s návodom od Daikin (vrátane všetkých dokumentov uvedených v "Sada dokumentácie") a okrem toho s platnými zákonmi a že ich vykonávajú len kvalifikované osoby. V Európe a oblastiach, kde platia normy IEC, je použiteľná norma EN/IEC 60335-2-40.

**INFORMÁCIE**

Skontrolovať, či má používateľ vytlačenú dokumentáciu a požiadať ho, aby si ich odložil pre budúcu referenciu.

Cieľoví používatelia

Oprávnení inštalátori

**INFORMÁCIE**

Tento dokument popisuje len návod na inštaláciu vonkajšej jednotky. Viac o inštalácii vnútornej jednotky (montáž vnútornej jednotky, pripojenie potrubia chladiva k vnútornej jednotke, pripojenie elektrického vedenia k vnútornej jednotke ...) nájdete v návode na inštaláciu vnútornej jednotky.

Dokumentácia

Tento dokument je súčasťou dokumentácie. Celá dokumentácia zahŕňa tieto dokumenty:

- **Všeobecné bezpečnostné opatrenia:**

- Bezpečnostné pokyny, ktoré **MUSÍTE** prečítať pred inštaláciou
- Formát: Výtlačok (v balení vonkajšej jednotky)

- **Návod na inštaláciu vonkajšej jednotky:**

- Pokyny na inštaláciu
- Formát: Výtlačok (v balení vonkajšej jednotky)

- **Referenčná príručka inštalatéra:**

- Príprava inštalácie, referenčné údaje, ...
- Formát: digitálne súbory nájdete na lokalite <https://www.daikin.eu>. Pomocou funkcie vyhľadávania nájdete svoj model Q.

Najnovšia revízia dodanej dokumentácie je zverejnená na regionálnej Daikin webovej stránke a je prístupná u vášho predajcu.

Naskenujte nižšie umiestnený QR kód, aby ste našli celú sadu dokumentácie a viac informácií o vašom výrobku na webovej stránke Daikin.



RXM-A



ARXM-A

Originálny návod je v angličtine. Všetky ostatné jazyky sú prekladmi originálneho návodu.

Technické údaje

- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalátora

Vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a predpisy.

Inštalácia jednotky (pozri "[4 Inštalácia jednotky](#)" ► 11])



VAROVANIE

Inštaláciu smie vykonať inštalatér, výber materiálov a inštalácia musí spĺňať platnú legislatívu. V Európe platí norma EN378.

Miesto pre inštaláciu (pozri "[4.1 Príprava miesta inštalácie](#)" ► 11])



UPOZORNENIE

- Skontrolujte, či miesto pre inštaláciu dokáže udržať hmotnosť jednotky. Chybná inštalácia je nebezpečná. Môže tiež spôsobiť vibrácie a neobvyklú prevádzkovú hlučnosť.
- Poskytnite dostatočný servisný priestor.
- NEINŠTALUJTE jednotku tak, aby bola v kontakte so stropom alebo stenou, keď to môže spôsobiť vibrácie.



VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný tak, aby sa zabránilo mechanickému poškodeniu a v dobre vetranej miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napríklad: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač). Veľkosť miestnosti má byť špecifikovaná v kapitole Všeobecné bezpečnostné predbežné opatrenia.

Inštalácia potrubia (pozrite "[5 Inštalácia potrubia](#)" ► 13])



UPOZORNENIE

Potrubie a spoje deleného systému musia byť vyrobené s trvalými spojmami, ak vo vnútri obsadeného priestoru spoje priamo spájajú potrubie s vnútornými jednotkami.



UPOZORNENIE

- Počas dodania nespájajte a nezvárajte na mieste s náplňou chladiacej kvapaliny R32.
- Počas inštalácie chladiaceho systému, kde je potrebné vykonať spojenie dielov s najmenej s jedným naplneným dielom, zoberte do úvahy nasledovné požiadavky: vo vnútri obsadených priestorov nie sú povolené nestále spoje pre chladiacu kvapalinu R32 s výnimkou spojov uskutočnených na mieste spájajúcich vnútornú jednotku s potrubím. Spoje uskutočnené na mieste priamo spájajúce potrubie s vnútornými jednotkami majú byť nestáleho typu.



VAROVANIE

Bezpečne pripojte potrubie s chladivom ešte pred spustením kompresora. Keď kompresor NIE je pripojený a uzatvárací ventil je počas odčerpávania otvorený, bude po spustení kompresora nasávaný vzduch, čo môže spôsobiť vznik mimoriadneho tlaku v potrubí s chladivom, čo vedie k poškodeniu zariadenia a vzniku úrazu.



UPOZORNENIE

- Nedokonalé spojenie môže zapríčiniť únik plyného chladiwa.
- Ohranenie NEPOUŽÍVAJTE opakovane. Použite nové ohranenia, aby sa predišlo úniku chladiaceho plynu.
- Používajte trubicové matice dodané spolu s jednotkou. Použitie iných nástrčných matíc môže spôsobiť únik chladiaceho plynu.



UPOZORNENIE

NEOTVÁRAJTE ventily, kým sa nedokončí spojenie. Nedokonalé spojenie môže zapríčiniť únik plyného chladiwa.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO VÝBUCHU

NEOTVÁRAJTE uzatváracie ventily, kým sa nedokončí vákuové sušenie.

Naplnenie chladivom (pozri "[6 Plnenie chladiwa](#)" ► 14])



VAROVANIE

- Chladiwo vo vnútri jednotky je stredne horľavé, ale v normálnom prípade NEUNIKÁ. Ak chladiwo uniká vo vnútri miestnosti a prichádza do kontaktu s plameňom horáka, ohrievačom alebo varičom, môže to mať za následok vznik požiaru a/alebo tvorbu škodlivého plynu.
- Vypnite všetky spaľovacie vykurovacie zariadenia, miestnosť vyvetrajte a skontaktujte sa s predajcom, u ktorého ste jednotku kúpili.
- Jednotku NEPOUŽÍVAJTE, kým servisná osoba nepotvrdí ukončenie opravy časti, kde uniká chladiwo.



VAROVANIE

- Používajte len chladiwo R32. Iné látky môžu spôsobiť výbuchy a nehody.
- R32 obsahuje fluórované skleníkové plyny. Má hodnotu potenciálu globálneho otepľovania 675. Tieto plyny NEVYPÚŠŤAJTE do ovzdušia.
- Pri plnení chladiwa VŽDY používajte ochranné rukavice a bezpečnostné okuliare.



VAROVANIE

NIKDY sa priamo nedotýkajte žiadneho náhodne uniknutého chladiwa. Mohlo by to spôsobiť silné omrzliny.

Elektrická inštalácia (pozri "[7 Elektroinštalácia](#)" ► 15])



VAROVANIE

- Celú elektrickú inštaláciu MUSÍ inštalovať autorizovaný elektrikár a MUSÍ byť v súlade s platnými národnými predpismi o elektrickom zapojení.
- Všetky elektrické spojenia sa musia inštalovať ako pevné prepojenie.
- Všetky komponenty zabezpečené na mieste a celá elektrická konštrukcia MUSÍ byť v súlade s platnými predpismi.

2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalátora



VAROVANIE

- Ak má elektrické napájanie chýbajúcu alebo chybnú nulovú fázu, zariadenie sa môže poškodiť.
- Určenie vhodného uzemnenia. NEUZEMŇUJTE jednotku k verejnému potrubiu, prepäťovej poistke ani uzemneniu telefónnej linky. Nedokonalé uzemnenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Inštalujte požadované poistky alebo prúdové ističe.
- Elektrické káble zabezpečte pomocou káblových spojok, aby sa NEDOSTALI do kontaktu s ostrými hranami ani potrubím, a to najmä na vysokotlakovej strane.
- NEPOUŽÍVAJTE páskové vodiče, predlžovacie káble ani prepojenia z hviezdicovej sústavy. Mohlo by to spôsobiť prehrievanie, zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
- NEINŠTALUJTE kondenzátor s fázový predstihom, pretože táto jednotka je vybavená invertorom. Kondenzátor s fázovým posunom znižuje výkonnosť a môže spôsobiť nehody.



VAROVANIE

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.



VAROVANIE

Použite vypínač pre odpojenie všetkých pólov s najmenej 3 mm medzerami medzi kontaktmi, aby došlo k úplnému odpojeniu v kategórii prepätia III.



VAROVANIE

Ak je poškodený napájací kábel, výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobne kvalifikované osoby ho MUSIA vymeniť, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.



VAROVANIE

Elektrické napájanie NEPRIPÁJAJTE k vnútornej jednotke. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



VAROVANIE

- Vo vnútri výrobku NEPOUŽÍVAJTE elektrické súčiastky zakúpené v bežných obchodoch.
- Napájanie pre vypúšťacie čerpadlo atď. NEVYVÁDZAJTE zo svorkovnice. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



VAROVANIE

Prepojovacie vedenie umiestnite mimo medených potrubí bez tepelnej izolácie, keďže takéto potrubia sú veľmi horúce.

Dokončenie inštalácie vnútornej jednotky (pozri "8 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky" [p 17])



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMR TENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Zabezpečte, aby bol systém správne uzemnený.
- Pred vykonaním údržby VYPNITE elektrické napájanie.
- Pred ZAPNUTÍM elektrického napájania nainštalujte kryt skriňového rozvádzača.

Uvedenie do prevádzky (pozri "9 Uvedenie do prevádzky" [p 17])



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMR TENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA



UPOZORNENIE

Počas práce na vnútorných jednotkách NEVYKONÁVAJTE skúšobnú prevádzku.

Pri uskutočňovaní skúšobnej prevádzky bude v prevádzke NIE LEN vonkajšia jednotka, ale aj pripojená vnútorná jednotka. Práca na vnútornej jednotke pri vykonávaní skúšobnej prevádzky je nebezpečná.



UPOZORNENIE

Do vstupu alebo výstupu vzduchu NEVKLADAJTE prsty, tyčky alebo iné predmety. NEODSTRAŇUJTE ochranný kryt ventilátora. Keďže sa ventilátor otáča veľkou rýchlosťou, mohol by spôsobiť úraz.

Údržba a servis (pozri "10 Údržba a servis" [p 18])



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMR TENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMR TENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Všetky elektrické diely (vrátane termistorov) sú napájané z elektrického napájania. NEDOTÝKAJTE sa ich holými rukami.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMR TENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Pred vykonávaním servisu odpojte zdroj napájania minimálne na 10 minút a zmerajte napätie na koncovkách kondenzátorov hlavného obvodu alebo v elektrických súčiastkach. Skôr ako sa budete môcť dotknúť elektrických súčastí, napätie NESMIE presahovať 50 V jednosmerného prúdu. Poloha koncoviek je zobrazená na schéme zapojenia.



VAROVANIE

- Pred začatím akejkoľvek údržby alebo opravy VŽDY vypnite istič napájacieho panelu, vyberte poistky alebo otvorte bezpečnostné a ochranné zariadenia jednotky.
- V dôsledku nebezpečenstva zasiahnutia elektrickým prúdom pri vysokom napätí sa NEDOTÝKAJTE dielcov pod elektrickým napätím aj 10 minút po vypnutí elektrického napájania.
- Všimnite si prosím, že niektoré časti skrine elektrických komponentov sú mimoriadne horúce.
- Zabezpečte, aby ste sa NEDOTÝKALI vodivej časti.
- Jednotku NEVYPLACHUJTE. Taký postup by mohol spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.

O kompresore



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMR TENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Tento kompresor používajte iba na uzemnenom systéme.
- Pred údržbou kompresora vypnite elektrické napájanie.
- Po vykonaní údržby opäť nasadte veko skriňového rozvádzača a servisné veko.



UPOZORNENIE

VŽDY používajte bezpečnostné okuliare a ochranné rukavice.

**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO VÝBUCHU**

- K demontáži kompresora použite rezačku potrubia.
- NEPOUŽÍVAJTE letovacie plameň.
- Použite len schválené chladivo a mazivo.

**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA**

NEDOTÝKAJTE sa kompresora mokrými rukami.

Odstraňovanie problémov (pozri "11 Odstraňovanie problémov" [p. 18])

**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

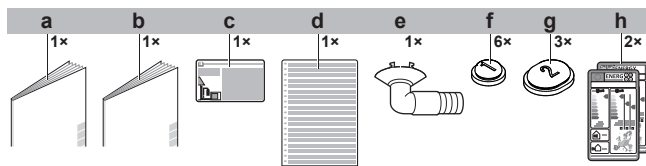
- Ak jednotka NIE je v prevádzke, LED-ky na doske s potlačenými spojmi PCB sú vypnuté, aby sa ušetrila energia.
- Aj keď sú LED-ky vypnuté, svorkovnica a PCB môže byť pod elektrickým napätím.

3 Informácie o balení

3.1 Vonkajšia jednotka

3.1.1 Pre odobratie príslušenstva z vonkajšej jednotky

Presvedčte sa, že bolo s jednotkou dodané celé nasledujúce príslušenstvo:



- a Všeobecné bezpečnostné opatrenia
- b Návod na inštaláciu vonkajšej jednotky
- c Nálepka s informáciami o fluoračných skleníkových plynoch
- d Viacjazyčná nálepka s informáciami o fluoračných skleníkových plynoch
- e Vypúšťacia zátka (umiestnená v spodnej časti krabice obalu)
- f Vypúšťacie veko (1)
- g Vypúšťacie veko (2)
- h Energetický štítok

4 Inštalácia jednotky

**VAROVANIE**

Inštaláciu smie vykonať inštalatér, výber materiálov a inštalácia musí spĺňať platnú legislatívu. V Európe platí norma EN378.

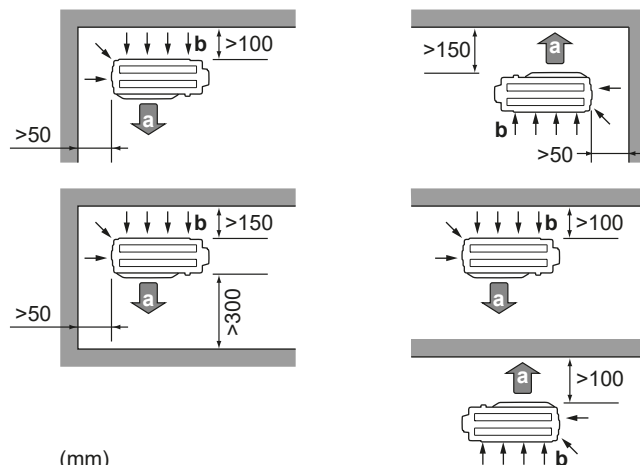
4.1 Príprava miesta inštalácie

**VAROVANIE**

Spotrebič musí byť skladovaný tak, aby sa zabránilo mechanickému poškodeniu a v dobre vetranej miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napríklad: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač). Veľkosť miestnosti má byť špecifikovaná v kapitole Všeobecné bezpečnostné predbežné opatrenia.

4.1.1 Požiadavky na miesto inštalácie vonkajšej jednotky

Pri rozmiestnení nezabudnite na nasledujúce pokyny:



(mm)

- a Výstup vzduchu
- b Prívod vzduchu

**POZNÁMKA**

Výška steny na výstupnej strane vonkajšej jednotky MUSÍ byť ≤1 200 mm.

Jednotku NEINŠTALUJTE na miesta, kde by hlučnosť prevádzky mohla spôsobovať problémy (napríklad v blízkosti spálne).

Poznámka: Ak sa zvuk meria v reálnych podmienkach inštalácie, nameraná hodnota môže byť vyššia ako hladina akustického tlaku uvedená v časti "Zvukové spektrum" v technickej príručke v dôsledku šumu a odrazu zvukov okolitého prostredia.

**INFORMÁCIE**

Hladina tlaku zvuku je menšia ako 70 dBA.

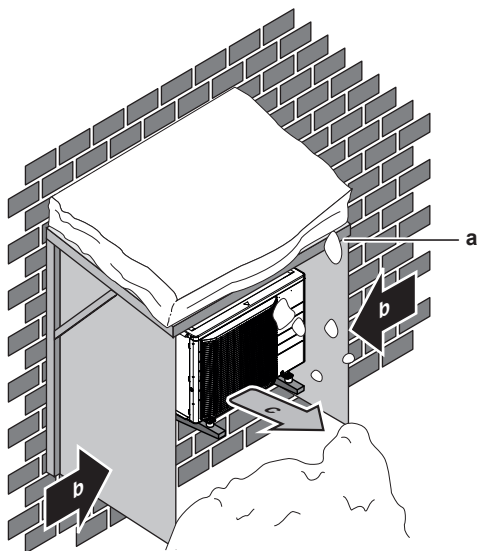
Vonkajšia jednotka je určená len na inštaláciu vo vonkajšom prostredí a okolité teploty uvedené v tabuľke nižšie (s výnimkou prípadu, že je v návode na obsluhu pripojenej vnútornej jednotky uvedené inak).

Klimatizácia	Vykurovanie
-10~50°C DB	-20~24°C DB

4.1.2 Dodatočné požiadavky na miesto inštalácie vonkajšej jednotky v studenom podnebí

Vonkajšiu jednotku chráňte pred priamym snežením a postarajte sa, aby vonkajšiu jednotku NIKDY nezasnežilo.

4 Inštalácia jednotky



- a Kryt alebo prístrešok proti snehu
- b Prevažujúci smer vetra
- c Odvod vzduchu

Odporúča sa vytvoriť voľný priestor pod jednotkou najmenej 150 mm (300 mm v oblastiach so silným snežením). Okrem toho sa uistite, že je jednotka umiestnená najmenej 100 mm nad maximálnou očakávanou úrovňou snehu. Viac podrobností nájdete v ["4.2 Montáž vonkajšej jednotky"](#) [► 12].

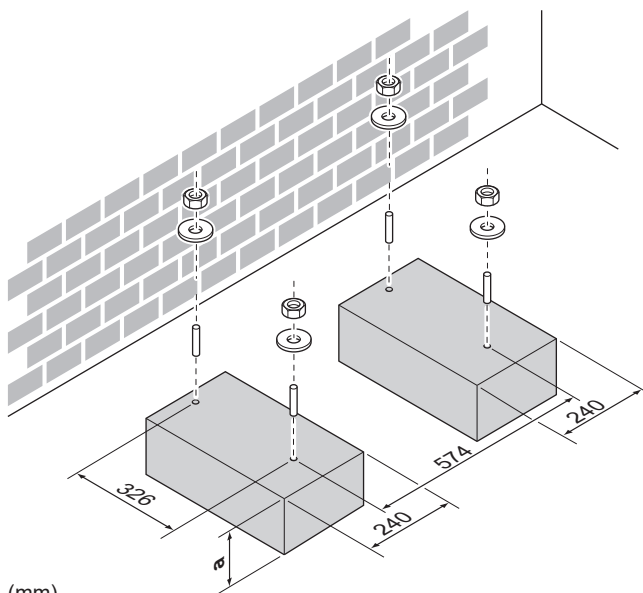
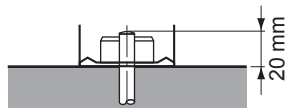
V oblastiach so silným snežením zvolte miesto inštalácie tam, kde sneh neovplyvní prevádzku jednotky. Ak môže dôjsť k sneženiu z bočného smeru, zabezpečte, aby sneh NEMAL vplyv na vinutie výmenníka tepla. V prípade potreby nainštalujte snehový kryt alebo prístrešok.

4.2 Montáž vonkajšej jednotky

4.2.1 Poskytnutie inštaláčnej konštrukcie

V prípadoch, že sa vibrácie prenášajú na budovu, použite gumu odolnú voči vibráciám (dodáva zákazník).

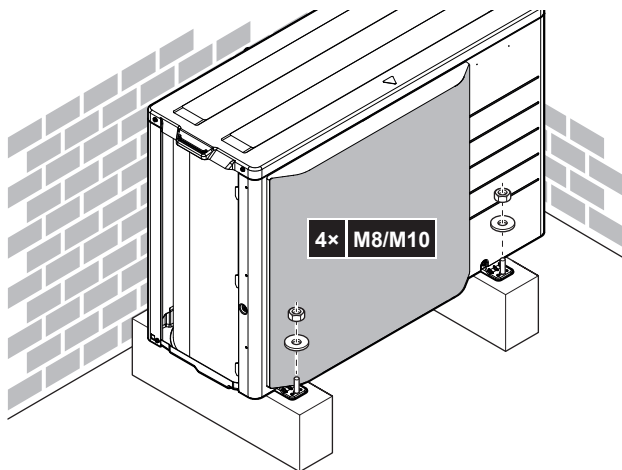
Prípravte si 4 súbory základových skrutiek M8 alebo M10, každú s maticou a podložkou (dodáva zákazník).



(mm)

- a 100 mm nad očakávanou úrovňou snehu

4.2.2 Inštalácia vonkajšej jednotky



4.2.3 Poskytnutie odtoku



POZNÁMKA

Ak sa jednotka inštaluje v chladnom podnebí, prijmite príslušné opatrenia, aby nahromadený kondenzát NEZMRZOL.



POZNÁMKA

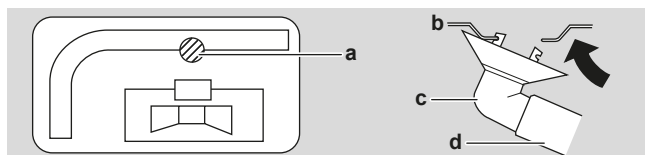
Keď sú vypúšťacie otvory vonkajšej jednotky zakryté montážnou základňou alebo povrchom zeme, pod podstavce vonkajšej jednotky umiestnite podstavce o výške najmenej 30 mm.



INFORMÁCIE

Informácie o dostupných možnostiach vám poskytne predajca.

- 1 K vypúšťaniu odpadovej vody používajte vypúšťaciu zátku.
- 2 Použite Ø16 mm hadicu (dodáva zákazník).



- a Vypúšťací otvor
b Spodný rám
c Vypúšťacia zátky
d Hadica (dodáva zákazník)

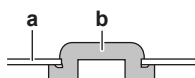
Uzavretie vypúšťacích otvorov a pripojenie vypúšťacej prípojky



POZNÁMKA

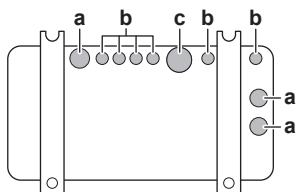
V chladných krajinách NEPOUŽÍVAJTE u vonkajšej jednotky vypúšťaciu prípojku, hadicu a veká (1, 2). Vykonajte vhodné opatrenia tak, aby vyvákuovaný kondenzát NEMOHOL zamrznúť.

- Namontujte vypúšťacie veká 1 a 2 (príslušenstvo). Uistite sa, že okraje vypúšťacích dokonale uzatvárajú otvory.



- a Spodný rám
b Kryt vypúšťania

- Nainštalujte vypúšťaciu prípojku.



- a Vypúšťací otvor. Nainštalujte vypúšťacie veko (2).
b Vypúšťací otvor. Nainštalujte vypúšťacie veko (1).
c Vypúšťací otvor pre vypúšťaciu prípojku

5 Inštalácia potrubia

5.1 Príprava potrubia chladiva

5.1.1 Požiadavky na potrubie chladiva



UPOZORNENIE

Potrubie a spoje deleného systému musia byť vyrobené s trvalými spojmami, ak vo vnútri obsadeného priestoru spoje priamo spájajú potrubie s vnútornými jednotkami.



POZNÁMKA

Potrubie a iné diely pod tlakom majú byť vhodné pre chladivo. Použite bezšvové medené potrubie chladiva odkysličené kyselinou fosforečnou.

- Cudzie materiály vo vnútri potrubí (vrátane olejov pre mazanie) musia byť ≤ 30 mg/10 m.

Priemer potrubia s chladivom

Vonkaší priemer potrubia	
Kvapalinové potrubie	Plynové potrubie
$\varnothing 6,4$ mm (1/4")	$\varnothing 9,5$ mm (3/8")

Materiál potrubia s chladivom

- Materiál potrubia:** bezšvové medené potrubie odkysličené kyselinou fosforečnou

- Nástrčné spoje:** Používajte len žihnaný materiál.

- Stupeň pnutia potrubia a hrúbka steny:**

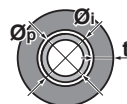
Vonkaší priemer ($\varnothing$)	Stupeň pnutia	Hrúbka (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Žihnaný (O)	$\geq 0,8$ mm	
9,5 mm (3/8")	Žihnaný (O)		

^(a) V závislosti od platnej legislatívy a maximálneho pracovného tlaku jednotky (pozri "PS High" na výrobnom štítku jednotky) môže byť potrebné potrubie s väčšou hrúbkou.

5.1.2 Izolácia potrubia chladiva

- Ako izolačný materiál používajte polyetylénovú penu:
 - s intenzitou prestupu tepla medzi 0,041 a 0,052 W/mK (0,035 až 0,045 kcal/mh°C)
 - s ohňovzdornosťou najmenej 120°C
- Hrúbka izolácie:

Vonkaší priemer potrubia ($\varnothing_p$)	Vnútorný priemer izolácie ($\varnothing_i$)	Hrúbka izolácie (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥ 10 mm
9,5 mm (3/8")	10~14 mm	≥ 13 mm



Keď je teplota vyššia ako 30°C a relatívna vlhkosť je vyššia ako 80%, hrúbka izolačného materiálu má byť najmenej 20 mm, aby sa predišlo kondenzácii na povrchu izolácie.

5.1.3 Dĺžka potrubia chladiva a rozdiel vo výške

Čo?	Vzdialenosť	
	Trieda 20~35	Trieda 42
Maximálna povolená dĺžka potrubia	20 m	30 m
Minimálna povolená dĺžka potrubia	1,5 m	1,5 m
Maximálny dovolený výškový rozdiel	15 m	20 m

5.2 Pripojenie potrubia chladiva



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA



UPOZORNENIE

- Počas dodania nespájajte a nezvárajte na mieste s náplňou chladiacej kvapaliny R32.
- Počas inštalácie chladiaceho systému, kde je potrebné vykonať spojenie dielov s najmenej s jedným naplneným dielom, zoberte do úvahy nasledovné požiadavky: vo vnútri obsadených priestorov nie sú povolené nestále spoje pre chladiacu kvapalinu R32 s výnimkou spojov uskutočnených na mieste spájajúcich vnútornú jednotku s potrubím. Spoje uskutočnené na mieste priamo spájajúce potrubie s vnútornými jednotkami majú byť nestáleho typu.

5.2.1 Pre pripojenie potrubia s chladivom k vonkajšej jednotke

- Dĺžka potrubia.** Potrubie na mieste inštalácie by malo byť čo najkratšie.

6 Plnenie chladiva

- **Spojenie potrubí.** Potrubie na mieste inštalácie chráňte proti fyzickému poškodeniu.



VAROVANIE

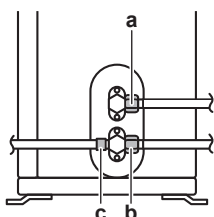
Bezpečne pripojte potrubie s chladivom ešte pred spustením kompresora. Keď kompresor NIE je pripojený a uzatvárací ventil je počas odčerpávania otvorený, bude po spustení kompresora nasávaný vzduch, čo môže spôsobiť vznik mimoriadneho tlaku v potrubí s chladivom, čo vedie k poškodeniu zariadenia a vzniku úrazu.



POZNÁMKA

- Používajte nástrčnú maticu uloženú v jednotke.
- Aby nedošlo k úniku plynov, použite chladiaci olej LEN na vnútorný povrch rozšírenia. Pre R32 (FW68DA) použite chladiaci olej.
- Spojte opätovne NEPOUŽÍVAJTE.

- 1 Pripojenie chladiacej kvapaliny z vnútornej jednotky pripojte do uzatváracieho ventilu kvapaliny vonkajšej jednotky.



- a Uzatvárací ventil kvapalinového potrubia
- b Uzatvárací ventil plynu
- c Servisná prípojka

- 2 Plynové chladivo z vnútornej jednotky pripojte do plynového uzatváracieho ventilu vonkajšej jednotky.



POZNÁMKA

Odporúča sa inštalovať potrubie na chladivo medzi vonkajšou a vnútornou jednotkou do potrubného kanála alebo potrubie na chladivo zabaliť do dokončovacej pásky.

5.3 Kontrola potrubia chladiva

5.3.1 Kontrola únikov



POZNÁMKA

NEPREKRAČUJTE maximálny prevádzkový tlak jednotky (pozrite si údaj PS High na výrobnom štítku jednotky).

- 1 Naplňte systém plynným dusíkom až na manometrický tlak najmenej 200 kPa (2 bar). V snahe zistiť malé netesnosti sa odporúča natlačiť 3 000 kPa (30 bar).
- 2 Pomocou roztoku na bublinkový test skontrolujte úniky na všetkých spojeniach.



POZNÁMKA

VŽDY použite roztok pre skúšku bublinkami odporúčaný veľkoobchodníkom.

NIKDY nepoužívajte mydlovú vodu:

- Mydlová voda môže spôsobiť porušenie komponentov, napr. nástrčné matice alebo veká uzatváracích ventilov.
- Mydlo voda môže obsahovať soľ, ktorá absorbuje vlhkosť, ktorá pri ochladení potrubia zamrzne.
- Mydlová voda môže obsahovať amoniak, ktorý má korozívny účinok na nástrčné spoje (medzi mosadznou nástrčnou maticou a medenou rozšírenou rúrkou).

- 3 Vypustite všetok plyn dusík.

5.3.2 Na vykonanie vákuového sušenia



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO VÝBUCHU

NEOTVÁRAJTE uzatváracie ventily, kým sa nedokončí vákuové sušenie.

- 1 Evakuujte systém, kým tlak v armatúre nemá hodnotu $-0,1$ MPa (-1 bar).

- 2 Počkajte 4-5 minút a skontrolujte tlak:

Ak tlak...	Potom...
Nemení sa	V systéme sa nenachádza vlhkosť. Tento postup je skončený.
Zvyšuje sa	V systéme je vlhkosť. Prejdite na nasledujúci krok.

- 3 Systém vyvakuujte počas najmenej 2 hodín na tlak v tlakomere $-0,1$ MPa (-1 bar).

- 4 Po VYPNUTÍ čerpadla aspoň 1 hodinu kontrolujte tlak.

- 5 Ak sa NEDOSIAHNE cieľový podtlak alebo ak sa podtlak nedá udržať 1 hodinu, postupujte takto:

- Znovu skontrolujte úniky.
- Znovu vykonajte podtlakové sušenie.



POZNÁMKA

Zabezpečte, aby sa po nainštalovaní potrubia chladiva a vykonaní vysušenia vákuom otvorili uzatváracie ventily. Spustenie systému s uzavretými uzatváracími ventilmi môže poškodiť kompresor.

6 Plnenie chladiva

6.1 O chladive

Tento výrobok obsahuje fluórované skleníkové plyny. NEVYPÚŠŤAJTE plyny do ovzdušia.

Typ chladiva: R32

Hodnota potenciálu globálneho otepľovania: 675

V závislosti od platných právnych predpisov môžu byť potrebné pravidelné kontroly úniku chladiacej zmesi. Viac informácií získate u vášho inštalatéra.



A2L VAROVANIE: MIERNE HORĽAVÝ MATERIÁL

Chladivo vo vnútri tejto jednotky je stredne horľavé.



VAROVANIE

- Chladivo vo vnútri jednotky je stredne horľavé, ale v normálnom prípade NEUNIKÁ. Ak chladivo uniká vo vnútri miestnosti a prichádza do kontaktu s plameňom horáka, ohrievačom alebo varičom, môže to mať za následok vznik požiaru a/alebo tvorbu škodlivého plynu.
- Vypnite všetky spaľovacie vykurovacie zariadenia, miestnosť vyvetrajte a skontaktujte sa s predajcom, u ktorého ste jednotku kúpili.
- Jednotku NEPOUŽÍVAJTE, kým servisná osoba nepotvrdí ukončenie opravy časti, kde uniká chladivo.

**VAROVANIE**

Spotrebič musí byť skladovaný tak, aby sa zabránilo mechanickému poškodeniu a v dobre vetranej miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napríklad: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač). Veľkosť miestnosti má byť špecifikovaná v kapitole Všeobecné bezpečnostné predbežné opatrenia.

**VAROVANIE**

- NEPREPICHUJTE a ani nespáľujte diely cyklu chladiva.
- NEPOUŽÍVAJTE iné prostriedky na čistenie alebo na zrýchlenie procesu odmrázovania než tie, ktoré odporúča výrobca.
- Uvedomte si, že chladivo vo vnútri systému je bez zápachu.

**VAROVANIE**

NIKDY sa priamo nedotýkajte žiadneho náhodne uniknutého chladiva. Mohlo by to spôsobiť silné omrzliny.

6.2 Na určenie dodatočného množstva chladiva

Ak je celková dĺžka potrubia na kvapalinu...	Potom...
≤10 m	NEDOPLŇAJTE ďalšie chladivo.
>10 m	$R = (\text{celková dĺžka (m) kvapalinového potrubia} - 10 \text{ m}) \times 0,020$ $R = \text{doplnenie (kg) (zaokrúhlené na 0,01 kg)}$

**INFORMÁCIE**

Dĺžka potrubia je jednosmerná dĺžka kvapalinového potrubia.

6.3 Na určenie množstva úplnej náplne

**INFORMÁCIE**

Ak je potrebné vymeniť celú náplň, celkové množstvo chladiva je: náplň chladiva z výroby (pozrite si výrobný štítok jednotky) + vypočítané dodatočné množstvo.

6.4 Doplnenie dodatočného chladiva

**VAROVANIE**

- Používajte len chladivo R32. Iné látky môžu spôsobiť výbuchy a nehody.
- R32 obsahuje fluórované skleníkové plyny. Má hodnotu potenciálu globálneho otepľovania 675. Tieto plyny NEVYPÚŠŤAJTE do ovzdušia.
- Pri plnení chladiva VŽDY používajte ochranné rukavice a bezpečnostné okuliare.

Predpoklad: Pred doplnením chladiva sa uistite, že je potrubie chladiva pripojené a skontrolované (test netesnosti a vysušenie vákuom).

- 1 Valec s chladivom pripojte k servisnej prípojke.
- 2 Naplňte dodatočné množstvo chladiva.
- 3 Otvorte plynový uzatvárací ventil.

6.5 Kontrola spojov potrubia chladiva pre úniky po doplnení chladiva

- 1 Testy tesnosti vykonajte podľa "5.3 Kontrola potrubia chladiva" ► 14].
- 2 Naplňte chladivom.
- 3 Skontrolujte, či nedošlo k úniku chladiva po naplnení (pozrite nižšie)

Test tesnosti spojov chladiva vyrobených zákazníkovi vo vnútri

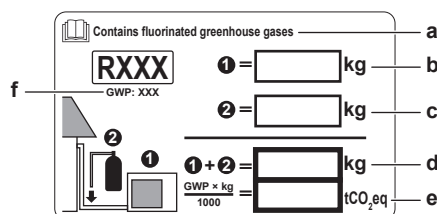
- 1 Používajte testovaciu metódu tesnosti s minimálnou citlivosťou 5 g chladiva/rok. Test netesnosti používa tlak najmenej 0,25-násobku maximálneho pracovného tlaku (pozrite "PS High" na výrobnom štítku).

V prípade zistenia úniku

- 1 Obnovte chladivo, opravte spoj a opakujte test.

6.6 Upevnenie štítku fluorinovaných skleníkových plynov

- 1 Štítok vyplňte nasledovne:



- a Ak je s jednotkou dodaný štítok viacnásobných fluorinovaných skleníkových plynov (pozri príslušnosť), odlepte príslušný jazyk a nalepte na vrch a.
- b Náplň výrobku chladivom z výroby: vid' výrobný štítok jednotky
- c Dodatočné množstvo náplne
- d Celkové množstvo naplneného chladiva
- e **Množstvo fluorinovaných skleníkových plynov** celkového objemu chladiva vyjadrené v tonách ekvivalentu CO₂.
- f GWP = Global warming potential (potenciál globálneho otepľenia)

**POZNÁMKA**

Použiteľná legislatíva **fluórovaných skleníkových plynov** vyžaduje, aby náplň chladiva jednotky bola zobrazená tak v hmotnosti, ako aj v ekvivalente CO₂.

Vzorec pre výpočet množstva v tonách ekvivalentu CO₂: Globálna hodnota potenciálu otepľovania chladiva × celkové množstvo chladiva [v kg] / 1 000

Použite hodnotu GWP uvedenú na štítku náplne chladiva.

- 2 Štítok prilepte na vnútornú stranu vonkajšej jednotky vedľa plynového a kvapalinového uzatváracieho ventilu.

7 Elektroinštalácia



NEBEZPEČENSTVO:
ELEKTRICKÝM PRÚDOM

RIZIKO

USMRTENIA



VAROVANIE

- Celú elektrickú inštaláciu MUSÍ inštalovať autorizovaný elektrikár a MUSÍ byť v súlade s platnými národnými predpismi o elektrickom zapojení.
- Všetky elektrické spojenia sa musia inštalovať ako pevné prepojenie.
- Všetky komponenty zabezpečené na mieste a celá elektrická konštrukcia MUSÍ byť v súlade s platnými predpismi.



VAROVANIE

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.



VAROVANIE

Použite vypínač pre odpojenie všetkých pólov s najmenej 3 mm medzerami medzi kontaktmi, aby došlo k úplnému odpojeniu v kategórii prepätia III.



VAROVANIE

Ak je poškodený napájací kábel, výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobné kvalifikované osoby ho MUSIA vymeniť, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.



VAROVANIE

Elektrické napájanie NEPRIPÁJAJTE k vnútornej jednotke. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



VAROVANIE

- Vo vnútri výrobku NEPOUŽÍVAJTE elektrické súčiastky zakúpené v bežných obchodoch.
- Napájanie pre vypúšťacie čerpadlo atď. NEVYVÁDZAJTE zo svorkovnice. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



VAROVANIE

Prepojovacie vedenie umiestnite mimo medených potrubí bez tepelnej izolácie, keďže takéto potrubia sú veľmi horúce.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Všetky elektrické diely (vrátane termistorov) sú napájané z elektrického napájania. NEDOTÝKAJTE sa ich holými rukami.

7.1 Špecifikácie štandardných komponentov elektrického zapojenia



POZNÁMKA

Odporúčame použiť pevné (jednožilové) vedenia. Ak sa použijú vodiče s odstránenou izoláciou, nepatrne pretočte vodič za účelom spevnenia konca pre buď priame použitie v svorke alebo vloženie do kruhovej svorky v štýle zalisovanej svorky. Podrobnosti sú popísané v "Smerniciach pre pripojovanie elektrickej inštalácie" v referenčnej príručke inštalátora.

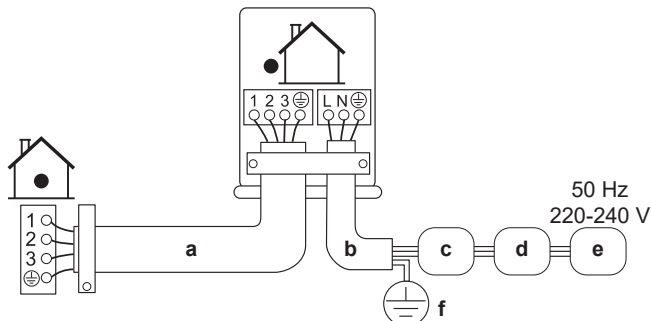
Elektrické napájanie	
Napätie	220~240 V
Frekvencia	50 Hz
Fáza	1~

Elektrické napájanie	
Aktuálny	RXM20: 9,2 A ARXM25 / RXM25: 10,1 A ARXM35 / RXM35: 10,2 A RXM42: 11,6 A

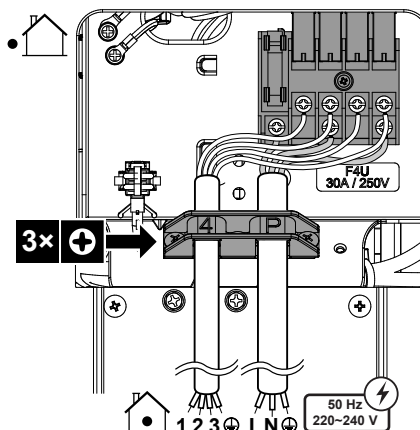
Komponenty	
Kábel elektrického napájania	MUSÍ byť v zhode s národnými predpismi o zapojení 3-vodičový kábel Priemer vodiča na základe prúdu, ale nie menší ako 2,5 mm ²
Prepojovací kábel (vnútorná↔vonkajšia)	Používajte len harmonizovaný vodič poskytujúci dvojité izoláciu a vhodný pre použiteľné napätie 4-vodičový kábel Minimálny priemer 1,5 mm ²
Odporúčaný istič elektrického obvodu	RXM20: 10 A ARXM25+35, RXM25~42: 13 A
Istič uzemnenia zvodového prúdu / istič zvodového prúdu	MUSÍ byť v zhode s národnými predpismi o zapojení

7.2 Zapojenie elektroinštalácie do vonkajšej jednotky

- 1 Demontujte servisný kryt.
- 2 Otvorte káblovú svorku.
- 3 Nasledujúcim postupom pripojte prepojovací kábel a elektrické napájanie:



- a Prepojovací kábel
- b Kábel elektrického napájania
- c Obvodový istič (poistka s hodnotou 16 A poskytuje zákazník)
- d Prúdový chránič
- e Elektrické napájanie
- f Uzemnenie



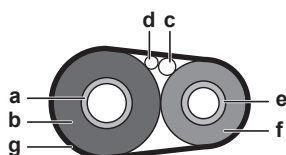
- 4 Skrutky svorkovnice dôkladne dotiahnite. Odporúčame použiť skrutkovač Phillips.

8 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky

8.1 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky

	NEBEZPEČENSTVO:	RIZIKO	USMR TENIA
	ELEKTRICKÝM PRÚDOM		
	- Zabezpečte, aby bol systém správne uzemnený. - Pred vykonaním údržby VYPNITE elektrické napájanie. - Pred ZAPNUTÍM elektrického napájania nainštalujte kryt skriňového rozvádzača.		

- 1 Nasledujúcim postupom izolujte a pripevnite potrubie chladiva a káble:



- a Plynové potrubie
- b Izolácia plynového potrubia
- c Prepojovací kábel
- d Zapojenie na mieste inštalácie (ak je použiteľné)
- e Kvapalinové potrubie
- f Izolácia potrubia s kvapalinou
- g Dokončovacia páska

- 2 U jednotiek RXM20~35 a ARXM v kombinácii s FTXM, ATXM alebo jednotiek FVXM nezabudnite aktivovať funkciu "Úspora elektrickej energie v pohotovostnom režime". Pozrite referenčnú príručku inštalatéra vonkajšej jednotky, kde nájdete postup nastavenia.
- 3 Nainštalujte servisný kryt.

9 Uvedenie do prevádzky



POZNÁMKA

Všeobecný kontrolný zoznam pri uvedení do prevádzky. Okrem pokynov na uvedenie do prevádzky v tejto kapitole je k dispozícii všeobecný kontrolný zoznam pri uvedení do prevádzky, ktorý nájdete na portáli Daikin Business Portal (vyžaduje sa overenie).

Všeobecný kontrolný zoznam pri uvedení do prevádzky dopĺňa pokyny uvedené v tejto kapitole a možno ho používať ako pomôcku a nahlasovaciu šablónu pri uvádzaní do prevádzky a odovzdávaní systému používateľovi.



POZNÁMKA

Jednotku VŽDY používajte s termistormi alebo tlakovými senzormi či spínačmi. V OPAČNOM prípade môže dôjsť k zhoršeniu kompresora.

9.1 Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky

- Po nainštalovaní jednotky skontrolujte nižšie uvedené položky.
- Jednotku uzavrite.
- Zapnite jednotku.

☐	Vnútrotná jednotka je správne namontovaná.
☐	Vonkajšia jednotka je správne namontovaná.
☐	Systém je správne uzemnený a uzemňovacie svorky sú utiahnuté.
☐	Napájacie napätie má zodpovedať napätiu uvedenému na výrobnom štítku jednotky.
☐	V rozvodnej skrini NIE SÚ uvoľnené pripojenia ani poškodené elektrické súčasti.
☐	Vo vnútri vnútornej a vonkajšej jednotky sa nenachádzajú poškodené súčasti ani stlačené potrubia .
☐	NEDOCHÁDZA k úniku chladiva .
☐	Potrubia chladiva (plynného alebo kvapalného) sú tepelne izolované.
☐	Inštalované potrubie má správnu veľkosť a potrubia sú správne izolované.
☐	Uzatváracie ventily (plynu alebo kvapaliny) na vonkajšej jednotke sú úplne otvorené.
☐	Vypúšťanie Uistite sa, že je vypúšťanie plynulé. Možný výsledok: Kondenzovaná voda môže kvapkať.
☐	Vnútrotná jednotka prijíma signál z používateľského rozhrania .
☐	Na pripojenie prepájacieho kábla sa používajú špecifikované káble.
☐	Poistky, obvodové ističe alebo ochranné zariadenia inštalované na mieste sú v súlade s týmto dokumentom a NEBOLI premosťované.
☐	U jednotiek RXM20~35 a ARXM v kombinácii s FTXM, ATXM a jednotiek FVXM nezabudnite, že je funkcia Úspora elektrickej energie v pohotovostnom režime aktivovaná.

9.2 Kontrolný zoznam počas uvedenia do prevádzky

☐	Vypustenie vzduchu.
☐	Vykonanie skúšobnej prevádzky .

9.3 Skúšobná prevádzka



INFORMÁCIE

Ak sa pri uvedení zariadenia do prevádzky vyskytne chyba, pozrite si podrobný návod na riešenie problémov v servisnom návode.

Predpoklad: Elektrické napájanie MUSÍ byť v stanovenom rozsahu.

Predpoklad: Skúšobná prevádzka sa môže vykonať v režime prevádzky Klimatizácia alebo Vykurovanie.

Predpoklad: Pozrite návod na prevádzku vnútornej jednotky, kde nájdete nastavenie teploty, režim prevádzky...

- V režime prevádzky Klimatizácia zvolte najnižšiu programovateľnú teplotu. V režime prevádzky Vykurovanie zvolte najvyššiu programovateľnú teplotu. V prípade potreby je možné skúšobnú prevádzku zablokovať.
- Po skončení skúšobnej prevádzky nastavte teplotu na normálnu hodnotu. V režime prevádzky Klimatizácia: 26~28°C, v režime prevádzky Vykurovanie: 20~24°C.
- Presvedčte, že všetky funkcie a diely fungujú správne.

10 Údržba a servis

4 Systém zastaví činnosť 3 minúty po vypnutí jednotky.



INFORMÁCIE

- Aj keď je jednotka vypnutá, do jednotky je privádzaný elektrický prúd.
- Ak sa napájanie opäť zapne po jeho prerušení, obnoví sa predtým zvolený režim.

10 Údržba a servis



POZNÁMKA

Všeobecný kontrolný zoznam pri údržbe/kontrole. Okrem pokynov na údržbu v tejto kapitole je k dispozícii všeobecný kontrolný zoznam pri údržbe/kontrole, ktorý nájdete na portáli Daikin Business Portal (vyžaduje sa overenie).

Všeobecný kontrolný zoznam pri údržbe/kontrole dopĺňa pokyny uvedené v tejto kapitole a možno ho počas údržby používať ako pomôcku a nahlasovaciu šablónu.



POZNÁMKA

Údržbu MUSÍ vykonať oprávnený inštalatér alebo zástupca servisu.

Odporúčame aspoň raz do roka vykonať údržbu. Napriek tomu môže príslušná legislatíva vyžadovať kratšie intervaly údržby.



POZNÁMKA

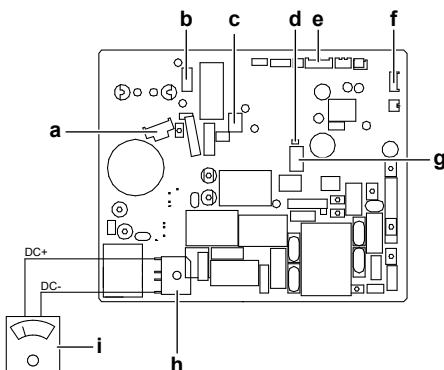
Platné právne predpisy týkajúce sa **fluorizovaných skleníkových plynov** vyžadujú, aby bol objem chladiva jednotky označený v jednotke hmotnosti aj ako ekvivalent hodnoty CO₂.

Vzorec na výpočet objemu CO₂ v tonách: hodnota GWP chladiva × celkový objem chladiva [v kg] / 1000



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Pred vykonávaním servisu odpojte zdroj napájania minimálne na 10 minút a zmerajte napätie na koncovkách kondenzátorov hlavného obvodu alebo v elektrických súčiastkach. Skôr ako sa budete môcť dotknúť elektrických súčastí, napätie NESMIE presahovať 50 V jednosmerného prúdu. Poloha koncoviek je zobrazená na schéme zapojenia.



- a X30A – vedenie kompresora
- b X70A – vedenie motora ventilátora
- c X80A – vedenie reverzného elektromagnetického ventilu
- d LED
- e X90A – vedenie termistora
- f X21A – vedenie elektronického expanzného ventilu
- g X40A – vedenie relé tepelného preťaženia
- h DB1 – diódový mostík
- i Multimeter (rozsah jednosmerného napätia)

Na vnútornej jednotke môžu byť nasledovné symboly:

Symbol	Vysvetlenie
	Pred vykonávaním servisu zmerajte napätie na koncovkách kondenzátorov hlavného obvodu alebo v elektrických súčiastkach.

11 Odstraňovanie problémov

11.1 Diagnostika poruchy pomocou LED na doske PCB vonkajšej jednotky

LED...	Diagnostika
bliká	Normálny režim. Skontrolujte prevádzku vnútornej jednotky.
ZAP	- Vypnite elektrické napájanie a znovu zapnite. Do približne 3 minút skontrolujte LED. - Ak sa LED opäť rozsvieti, doska PCB vonkajšej jednotky je chybná.
VYP	- Napätie elektrického napájania (pre úsporu energie). - Porucha elektrického napájania. - Vypnite elektrické napájanie a znovu zapnite. Do približne 3 minút skontrolujte LED. Ak LED opätovne zhasne, doska s potlačenými obvody PCB vonkajšej jednotky je chybná.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Ak jednotka NIE je v prevádzke, LED-ky na doske s potlačenými spojmi PCB sú vypnuté, aby sa ušetrila energia.
- Aj keď sú LED-ky vypnuté, svorkovnica a PCB môže byť pod elektrickým napätím.

12 Likvidácia



POZNÁMKA

Systém sa NEPOKÚŠAJTE demontovať sami: demontáž systému, likvidáciu chladiacej zmesi, oleja a ostatných častí zariadenia MUSÍ prebiehať v súlade s platnými právnymi predpismi. Jednotky je NUTNÉ likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť jeho opätovné využitie, recykláciu a obnovu.



INFORMÁCIE

Pri premiestňovaní alebo likvidácii jednotky vykonajte nasledovný režim odčerpania a tým ochránite životné prostredie. Postup odčerpania nájdete v servisnom návode a v referenčnej príručke inštalatéra.

13 Technické údaje

- Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).

- Úplná sada najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

13.1 Schéma elektrického zapojenia

Schéma elektrického zapojenia je dodaná spolu s jednotkou a nachádza sa vo vnútri vonkajšej jednotky (spodná strana hornej dosky).

13.1.1 Zjednotená legenda schémy zapojenia

Používané diely a číslovanie nájdete v schéme zapojenia jednotky. Číslovanie dielov je arabskými číslicami vo vzostupnom poradí pre každý diel a je predstavený v nižšie uvedenom prehľade symbolom *** v kóde dielu.

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Obvodový istič		Ochrana uzemnením
	Spojenie		Ochranné uzemnenie (skrutka)
	Konektor		Usmerňovač
	Uzemnenie		Konektor relé
	Zapojenie na mieste inštalácie		Skratovací konektor
	Poistka		Svorka
	Vnúťorná jednotka		Svorkovnica
	Vonkajšia jednotka		Káblová svorka
	Prúdový chránič		Ohrievač

Symbol	Farba	Symbol	Farba
BLK	Čierna	ORG	Oranžová
BLU	Modrá	PNK	Ružová
BRN	Hnedá	PRP, PPL	Purpurová
GRN	Zelená	RED	Červená
GRY	Sivá	WHT	Biela
SKY BLU	Nebeská modrá	YLW	Žltá

Symbol	Význam
A*P	Karta s plošnými spojmi
BS*	Tlačidlo ON/OFF, vypínač prevádzky
BZ, H*O	Bzučiak
C*	Kondenzátor
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Spojenie, konektor
D*, V*D	Dióda
DB*	Diódový mostík
DS*	Prepínač DIP
E*H	Ohrievač
FU*, F*U (charakteristiky pozri kartu PCB vo vnútri vašej jednotky)	Poistka
FG*	Konektor (uzemnenie rámu)
H*	Upevnenie
H*P, LED*, V*L	Kontrolka, svetelná dióda LED

Symbol	Význam
HAP	Svetelná dióda (servisný monitor zelená)
HIGH VOLTAGE	Vysoké napätie
IES	Snímač Intelligent Eye (inteligentné oko)
IPM*	Inteligentný napájací modul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetické relé
L	Fáza
L*	Vinutie
L*R	Trmivka
M*	Krokový motor
M*C	Motor kompresora
M*F	Motor ventilátora
M*P	Motor vypúšťacieho čerpadla
M*S	Otočný motor
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetické relé
N	Neutrálny vodič
n=*, N=*	Počet prechodov cez feritové jadro
PAM	Impulzno-amplitúdová modulácia
PCB*	Karta s plošnými spojmi
PM*	Napájací modul
PS	Zapnutie elektrického napájania
PTC*	Termistor PTC
Q*	Izolovaný hradlový bipolárny tranzistor (IGBT)
Q*C	Obvodový istič
Q*DI, KLM	Ochranný uzemňovací istič
Q*L	Ochrana proti preťaženiu
Q*M	Tepelný spínač
Q*R	Prúdový chránič
R*	Odpor
R*T	Termistor
RC	Prijímač
S*C	Koncový spínač
S*L	Plavákový spínač
S*NG	Detektor úniku chladiva
S*NPH	Snímač tlaku (vysoký)
S*NPL	Snímač tlaku (nízky)
S*PH, HPS*	Tlakový spínač (vysoký)
S*PL	Tlakový spínač (nízky)
S*T	Termostat
S*RH	Snímač vlhkosti
S*W, SW*	Prevádzkový spínač
SA*, F1S	Poistka proti prepätiu
SR*, WLU	Prijímač signálu
SS*	Spínač voľby
SHEET METAL	Pevná doska svorkového pásu
T*R	Transformátor
TC, TRC	Vysielač
V*, R*V	Varistor
V*R	Diódový mostík, Napájací modul s izolovaným bránovým bipolárnym tranzistorom (IGBT)
WRC	Bezdrôtový diaľkový ovládač
X*	Svorka

13 Technické údaje

Symbol	Význam
X*M	Svorkovnica (blok)
Y*E	Elektronická cievka expanzného ventilu
Y*R, Y*S	Cievka reverzného elektromagnetického ventilu
Z*C	Feritové jadro
ZF, Z*F	Filter šumu

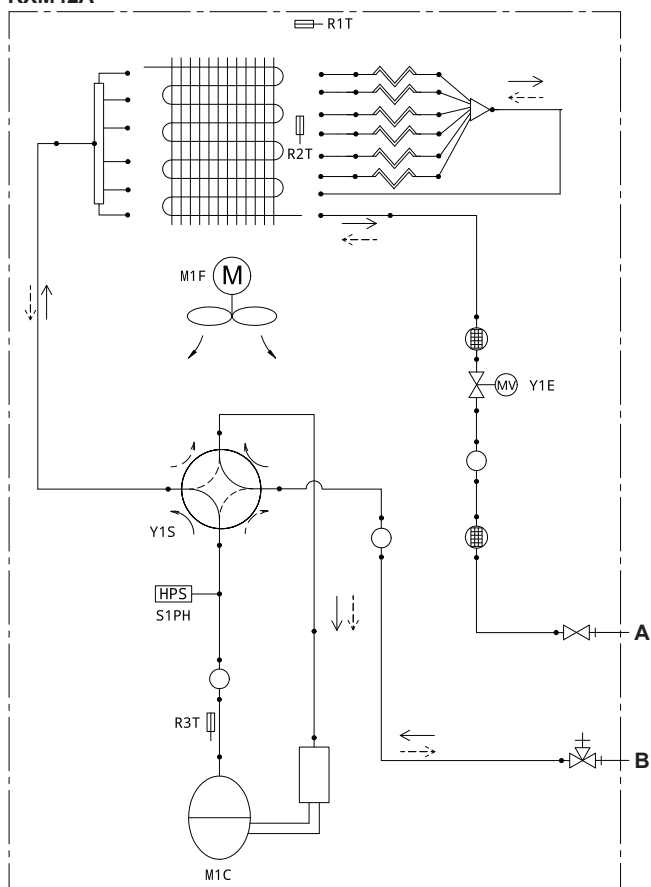
13.2 Schéma potrubia

13.2.1 Schéma potrubia: vonkajšia jednotka

PED kategórie zariadenia:

- Vysokotlakový vypínač: kategória IV,
- Kompresor: kategória II;
- Iné zariadenie: čl. 4§3.

RXM42A



Legenda schéma zapojenia	
	Vrtuľový ventilátor
	Vysokotlakový vypínač (automatický reset)
	Termistor
	Kapilárna rúrka
	4-cestný ventil
	Akumulátor
	Kompresor
	Výmenník tepla
	Rozvádzač
	Prietok chladiva: Klimatizácia
	Prietok chladiva: Vykurovanie
A	Kvapalinové potrubie na mieste inštalácie 6,4 CuT
B	Plynové potrubie na mieste inštalácie 9,5 CuT

Legenda schéma zapojenia	
	Uzatvárací ventil kvapalinového potrubia
	Uzatvárací ventil plynu
	REFNET
	Tlmič
	Tlmič s filtrom
	Elektronický expanzný ventil
	Filter









DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.

Gölsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe

İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00

Faks: 0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2023 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P645642-7N 2023.11